

Inštrukcie k používaniu Zmluvy o štúdiu

Cieľom Zmluvy o štúdiu je zabezpečiť transparentnú a účinnú prípravu štúdia v zahraničí a zaistiť, aby boli študentovi uznané úspešne ukončené predmety v zahraničí.

Tento vzor sa používa pri Erasmus+ mobilite - štúdiu v krajinách programu (KA103). Odporúčame používať tento vzor Zmluvy o štúdiu. Ak však vysokoškolské inštitúcie majú vlastný informačný systém na vytvorenie Zmluvy o štúdiu alebo Výpisu výsledkov, môžu ho naďalej používať. Dôležité je, aby v ňom boli zahrnuté všetky informácie uvedené v tomto vzore. Ďalšie informácie môžu byť pridané ak je to potrebné (napr. informácie o koordinátorovi konzorcia) a formát dokumentu (napr. veľkosť písma a farba) môže byť tiež prispôsobený.

PRED MOBILITOU

Administratívne údaje

Pred mobilitou je nevyhnutné vyplniť na prvej strane kontaktné údaje študenta, AU BB (jej fakulty) a prijímajúcej inštitúcie. *Všetky tri strany musia súhlasiť s časťou vyplnenou pred mobilitou.*

V prípade, že niektoré administratívne údaje sú už k dispozícii všetkým trom stranám, nie je potrebné ich opakovať v tomto vzore.

Väčšina informácií o študentovi, AU BB a prijímajúcej inštitúcii uvedených na strane 1 musí byť vložená do Mobility Tool+.

Študijný odbor podľa fakúlt AU ³

Fakulta dramatických umení

0211 – audiovizuálne techniky a médiá (filmové umenie a multimédiá)

0215 – Hudobné a dramatické umenie (divadelné umenie)

Fakulta múzických umení

0215 – Hudobné a dramatické umenie (hudobné umenie)

Fakulta výtvarných umení

0213 – výtvarné umenie

Predmety (vzdelávacie komponenty, výstupy) - Tabuľka A a B

Navrhnutý program mobility obsahuje **predbežný** mesiac začiatku a konca odsúhlaseného študijného programu, ktorého sa študent zúčastní v zahraničí.

Zmluva o štúdiu musí zahŕňať všetky predmety, ktoré študent absolvuje v prijímajúcej inštitúcii (tabuľka A), AU BB odporúča uviesť súbor predmetov, ktoré budú na fakulte AU BB nahradené úspešným ukončením študijného programu v zahraničí (tabuľka B). Z dôvodu zmien predmetov počas mobility je v tabuľke B uvedené, že absolvované predmety budú uznané ako voliteľné, prípadne podľa vyjadrenia učiteľa k vybranému predmetu v žiadosti o mobilitu.

Cieľom je, aby skupina vzdelávacích výstupov dosiahnutých v zahraničí nahradila skupinu vzdelávacích výstupov na AU BB bez toho, aby bola nutná zhoda medzi istými modulmi alebo kurzami.

Podrobnosti o uznaní jednotlivých predmetov a celej uznávacej procedúre poskytnete prodekan pre štúdiu na príslušnej fakulte

Úroveň jazykových kompetencií

Odporúčaná úroveň hlavného jazyka výučby je uvedená v inter - inštitucionálnej zmluve medzi AU BB a prijímajúcou inštitúciou. AU BB zodpovedá za poskytnutie jazykovej podpory vybraným uchádzačom, aby dosiahli požadovanú jazykovú úroveň do začiatku mobility.

Úroveň jazykových kompetencií v hlavnom jazyku výučby, ktorú sa študent zaväzuje dosiahnuť do začiatku mobility, musí byť zaznamenaná v Zmluve o štúdiu.

V prípade, ak vybraný študent nedosahuje stanovenú úroveň v čase podpisu Zmluvy o štúdiu (alebo Zmluvy o poskytnutí finančnej podpory), dohodne sa AU BB so študentom na spôsobe nadobudnutia danej úrovne do začiatku mobility. Takisto sa dohodnú na type jazykovej podpory, ktorú poskytne študentovi AU BB alebo prijímajúca inštitúcia.

Erasmus+ on-line jazyková príprava (OLS) má za účel pomôcť Erasmus+ študentom zlepšiť sa v hlavnom jazyku výučby pred a počas pobytu v zahraničí a tak zabezpečiť vyššiu kvalitu vzdelávacej mobility.

V prípade mobility medzi krajinami programu a jazykov, ktoré pokrýva OLS, **musí študent prejsť OLS jazykovým hodnotením pred mobilitou a záverečným hodnotením po mobilite**. Táto povinnosť sa netýka rodených hovoriacich a mimoriadnych prípadov (napríklad študenta so ZŤP indisponovaného vykonať takéto hodnotenie). Záverečné testovanie študenti neabsolvujú a to v prípade testovania jazykových schopností pred mobilitou na úroveň C2.

Absolvovanie OLS hodnotenia pred mobilitou je základnou požiadavkou mobility. Toto hodnotenie prebehne až po výbere študentov a pred podpisom Zmluvy o štúdiu, resp. Zmluvy o poskytnutí finančnej podpory.

Na základe výsledku OLS hodnotenia môže vysielajúca inštitúcia prideliť študentovi licenciю na OLS jazykový kurz, aby si zlepšil úroveň jazykových kompetencií.

Tí účastníci, ktorí dosiahli v prvom hodnotení hlavného komunikačného jazyka úroveň B2 alebo vyššiu, majú možnosť zúčastniť sa OLS jazykového kurzu tohto jazyka alebo jazyka danej krajiny, pokiaľ je v rámci OLS k dispozícii. Vysielajúca inštitúcia vyznačí výber priamo v OLS.

Viac možností pre účastníkov OLS jazykových kurzov (OLS Live Coaching: MOOCs, Forum and Tutoring sessions) nájdete na <http://erasmusplusols.eu>.

Podpis Zmluvy o štúdiu

Všetky strany musia uzavrieť Zmluvu o štúdiu pred začiatkom mobility. Zmluva nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými alebo s elektronickými podpismi, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku alebo interných pravidiel inštitúcie.

POČAS MOBILITY

Mimoriadne zmeny v navrhnutom študijnom programe

Zmeny v študijnom programe mobility by sa mali vyskytovať len výnimočne, keďže všetky tri strany sa už dohodli na súbore predmetov v zahraničí, ktoré sú uvedené v Katalógu kurzov. Prijímajúca inštitúcia sa zaväzuje publikovať Katalóg kurzov v dostatočnom predstihu pred obdobím mobility a pravidelne ho aktualizovať.

Každá strana môže požiadať o zmeny v študijnom programe do piatich týždňov od začiatku každého semestra. Tieto zmeny by mali byť odsúhlasené v čo možnom najkratšom období, najneskôr do dvoch týždňov po podaní žiadosti.

V prípade predĺženia mobility predkladá študent žiadosť najneskôr jeden mesiac pred pôvodne dohodnutým koncom mobility.

Všetky zmeny sa zaznamenávajú do tabuliek A2 a B2, zatiaľ čo tabuľky A a B sa nemenia. Všetky tabuľky (A, B, A2 a B2) musia byť priložené ku každej komunikácii. Zmeny v študijnom programe v zahraničí sa uvádzajú do tabuľky A2. Ako dôvod zmeny uveďte číslo – pozri koncovú poznámku 12 v Zmluve o štúdiu.

Napríklad:

Mimoriadne zmeny tabuľky A (schválené mailom alebo podpisom študenta, zodpovednej osoby na vysielajúcej a prijímajúcej inštitúcii)						
Tabuľka A2 Počas mobility	Kód predmetu (ak existuje)	Názov predmetu v prijímajúcej inštitúcii (ako je uvedený v Katalógu kurzov)	Zrušený predmet [ak je to relevantné, označte]	Pridaný predmet [ak je to relevantné, označte]	Dôvod k zmene ⁱⁱ	Počet ECTS kreditov (alebo ekvivalent)
		XXX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Choose an item.	5
		YYY	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Choose an item.	8

Tabuľka B2 sa vyplní len v tom prípade, ak zmena popísaná v tabuľke A2 ovplyvní vzdelávacie komponenty odsúhlasené v tabuľke B.

Zmeny zodpovedných osôb

AU BB, resp. prijímajúca inštitúcia zaznamenaná v prípade zmeny zodpovednej osoby túto informáciu v Zmluve o štúdiu.

Zmeny v zodpovedných osobách	Meno	Email	Pozícia
Nová zodpovedná osoba na AU BB			
Nová zodpovedná osoba na prijímajúcej inštitúcii			

Potvrdenie zmien

Všetky strany musia schváliť Zmluvu o štúdiu. Európska komisia by chcela obmedziť používanie papierových dokumentov a preto akceptuje výmenu informácií elektronicky, napr. emailom (skenované alebo digitálne podpisy), bez potreby podpisu na papieri. Avšak ak národná legislatíva alebo interné predpisy vyžadujú originálne podpisy, príjemca môže pridať priestor na podpis.

PO MOBILITE

Výpis výsledkov od prijímajúcej inštitúcii (tabuľka C)

Prijímajúca inštitúcia sa zaväzuje poskytnúť AU BB a študentovi Výpis výsledkov (tabuľka C) v dobe stanovenej v inter - inštitucionálnej dohode (spravidla v dobe nie dlhšej ako 5 týždňov po uverejnení/vyhlásení výsledkov študenta v prijímajúcej inštitúcii). Výpis výsledkov môže odoslať elektronicky alebo iným spôsobom dostupným študentovi a AU BB. Výpis výsledkov z prijímajúcej inštitúcie (Tabuľka C) by mal zodpovedať vzdelávacím komponentom odsúhlaseným v tabuľke A, a ak je to relevantné tak v tabuľke A2. Okrem toho by mala byť do Výpisu výsledkov zahrnutá alebo priložená informácia o prideľovaní známok (stačí odkaz na webovú stránku, kde je táto informácia zverejnená).

Aktuálny začiatok a koniec mobility je:

- **Začiatok mobility** je prvý deň, kedy študent musí byť prítomný v prijímajúcej inštitúcii. Môže to byť napríklad začiatok prvého kurzu, uvítacie podujatie organizované prijímajúcou inštitúciou, informačné stretnutie pre študentov so špeciálnymi potrebami, alebo jazykový a interkultúrny kurz; môže to zahŕňať aj jazykový kurz organizovaný alebo poskytovaný inou organizáciou ako prijímajúca inštitúcia (AU BB považuje tieto aktivity za relevantnú súčasť mobility v zahraničí).
- **Koniec mobility** je posledný deň, kedy je študent prítomný v prijímajúcej inštitúcii a nie jeho aktuálny dátum odchodu. To je napríklad koniec skúškového obdobia, koniec kurzu alebo povinnej osobnej účasti na vyučovaní.

Výpis výsledkov a uznanieⁱⁱⁱ na vysielajúcej inštitúcii (tabuľka D)

Po obdržaní Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie AU BB uzná študentovi úspešne ukončené predmety na prijímajúcej inštitúcii v celkovej výške ECTS kreditov (alebo ekvivalent) uvedených v Tabuľke B (ak je to relevantné tak v tabuľke B2) a započítať ich ako súčasť štúdia . Všetky kredity získané počas študijného pobytu Erasmus+ sú plne uznané ako voliteľné, povinne voliteľné alebo voliteľné predmety. O náhrade dovezených predmetov za povinné alebo povinne voliteľné predmety rozhoduje učiteľ daného predmetu (konzultácia študenta s učiteľom pred mobilitou pre **individuálny študijný plán počas Erasmus+**). Počet kreditov za tieto predmety sa riadi podľa kreditového systému AU BB.

AU BB prevedie známky, ktoré získal študent v zahraničí, berúc do úvahy informácie o prideľovaní známok z prijímajúcej inštitúcie (pre vysoké školy z krajín programu pozri metodiku popísanú v ECTS príručke užívateľa^{iv}). Európska komisia odporúča používať na tento účel nástroj EGRACONS^v. Teoretické predmety študent absolvuje po návrate z mobility.

AU BB sa zaväzuje zaznamenať výsledky v databáze dostupnej študentovi, spravidla do 4 týždňov po obdržaní Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie.

Študent bude mať možnosť podať správu o uznaní výsledkov vzdelávania vysielajúcou inštitúciou prostredníctvom EU survey-u alebo iným dodatočným on-line dotazníkom.

Dodatok k diplomu: Dodatok k diplomu vydaný AU BB obsahuje informácie obsiahnuté vo Výpise výsledkov z prijímajúcej inštitúcie s presnými názvami predmetov, ktoré študent absolvoval v zahraničí.

Kroky k vyplneniu Zmluvy o štúdiu

Pred mobilitou

Poskytnúť študijný program.
Identifikovať zodpovedné osoby.
Závazok všetkých troch strán s originálnymi/
skenovanými/digitálnymi podpismi.

Počas mobility

Ak sú nutné zmeny:

Jedna strana žiada o zmeny do 5 týždňov po začatí daného semestra. Zmeny musia byť odsúhlasené všetkými troma stranami do 2 týždňov po podaní žiadosti. Žiadosť o predĺženie mobility môže študent predložiť minimálne jeden mesiac pred pôvodne dohodnutým koncom mobility.

Dohoda všetkých troch strán o zmenách je možná prostredníctvom emailu/digitálnych podpisov.

Po mobilite

Prijímajúca inštitúcia zasiela študentovi a vysielajúcej inštitúcii Výpis výsledkov do 5 týždňov po zverejnení výsledkov.

AU BB uzná úspešne dokončené aktivity, **zahrnie ich do diplomu študenta** a zaregistruje ich v študentovom Výpise výsledkov spravidla do 4 týždňov.

ii **Dôvody k mimoriadnym zmenám v študijnom programe v zahraničí (vyberte číslo z tabuľky dole):**

<i>Dôvody k zrušeniu predmetu</i>	<i>Dôvody k pridaniu predmetu</i>
1. Vybraný predmet nie je dostupný v prijímajúcej inštitúcii 2. Predmet je v inom jazyku, ako bolo uvedené v Katalógu kurzov 3. Konflikt v rozvrhu 4. Iné (prosím popíšte)	5. Nahradenie zrušeného predmetu 6. Predĺženie mobility 7. Iné (prosím popíšte)

iii **Uznávanie štúdia:** vysielajúca inštitúcia uzná všetky kredity (alebo ekvivalenty), ktoré študent získal počas mobility v zahraničí, a ktoré sú špecifikované v poslednej verzii Zmluvy o štúdiu ako započítavajúce sa do jeho štúdia (tabuľka B a ak je to relevantné tabuľka B2) a započíta ako súčasť štúdia študenta, bez potreby absolvovať ďalšie kurzy alebo skúšky na vysielajúcej inštitúcii.

iv **ECTS príručka užívateľa:** http://ec.europa.eu/education/tools/ects_en.htm

v **EGRACONS Grade Conversion Tool:** <https://tool.egracons.eu/>